

2004

	Ventily pro otopná tělesa s regulátorem teploty - Požadavky a zkušební metody	ČSN EN 215 06 1150
---	---	------------------------------

Thermostatic radiator valves - Requirements and test methods

Robinets thermostatiques d'équipement du corps de chauffe - Exigences et méthodes d'essai

Thermostatische Heizkörperventile - Anforderungen und Prüfung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 215:2004. Evropská norma EN 215:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 215:2004. The European Standard EN 215:2004 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 215-1 (06 1150) z června 1994 a ČSN 13 7361 z května 1995.

© Český normalizační institut,
2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

71818

Při revizi této normy bylo změněno pojetí normy. Cílem normy je stanovit požadavky a zkušební metody pro program certifikace ventilů pro otopná tělesa.

Citované normy

EN 1982 zavedena v ČSN EN 1982 (42 1561) Měď a slitiny mědi - Ingoty a odlitky

EN 12164 zavedena v ČSN EN 12164 (42 1327) Měď a slitiny mědi - Tyče pro třískové obrábění

EN 12168 zavedena v ČSN EN 12168 (42 1327) Měď a slitiny mědi - Duté tyče pro třískové obrábění

EN 12420 zavedena v ČSN EN 12420 (42 1542) Měď a slitiny mědi - Výkovky

EN 12449 zavedena v ČSN EN 12449 (42 1320) Měď a slitiny mědi - Trubky bezešvé kruhové pro všeobecné použití

EN ISO 228-1 zavedena v ČSN EN ISO 228-1 (01 4033) Trubkové závitky pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ISO 7-1 zavedena v ČSN ISO 7-1 (01 4034) Trubkové závitky pro spoje těsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ISO 965-1 zavedena v ČSN ISO 965-1 (01 4314) Metrické závitky ISO pro všeobecné použití - Tolerance - Část 1: Základní pravidla a údaje

ISO 7268 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN 12165 (42 1541) Měď a slitiny mědi - Tvářené a netvářené přířezy pro kování

ČSN EN 12166 (42 1318) Měď a slitiny mědi - Dráty pro všeobecné použití

ČSN EN 12167 (42 1326) Měď a slitiny mědi - Profily a ploché tyče pro všeobecné použití

ČSN EN ISO 6708 (13 0015) Potrubní části - Definice a výběr jmenovitých světlostí - DN

Vypracování normy

Zpracovatel: REME© BRNO, IČ 155 57 448, Petr Remeš, Ivana Petrašová

Technická normalizační komise: TNK 26 Spotřebiče na plynná, kapalná a pevná paliva

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Hušák

Ventily pro otopná tělesa s regulátorem teploty -
Požadavky a zkušební metody
Thermostatic radiator valves -
Requirements and test methods

Robinets thermostatiques d'équipement du
corps
de chauffe - Exigences et méthodes d'essai

Thermostatische Heizkörperventile -
Anforderungen und Prüfung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-04-08.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoli modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č. EN 215:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

1	Předmět normy	6
2	Normativní odkazy	6
3	Termíny a definice	7
4	Značky a zkratky	12
5	Požadavky	13
5.1	Rozměry	13
5.2	Mechanické vlastnosti	13
5.3	Provozní vlastnosti	13
5.4	Dlouhodobá provozní způsobilost a odolnost proti působení teploty	14
6	Zkušební zařízení a zkušební metody	15
6.1	Zkušební zařízení	15
6.2	Charakteristiky ventilů s regulátorem teploty	18
6.3	Zkoušky mechanických vlastností	20

6.4	Zkoušky provozních vlastností.....	24
6.5	Časový plán zkoušek.....	27
7	Technické informace, které se musí uvádět v návodech výrobce k montáži a obsluze.....	28
Příloha A (normativní) Ventily s regulátorem teploty - Rozměry a údaje o připojení.....		30
Příloha B (informativní) Stupeň turbulence v proudění vzduchu v místnosti.....		33
Bibliografie.....		34

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 215:2004) byl vypracován komisí CMC.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2004 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2004.

Tento dokument nahrazuje EN 215-1:1987 a HD 1215-2:1988.

Tato evropská norma je sloučením EN 215-1:1987 a HD 1215-2:1988 v souladu s Rozhodnutím BT 80/1998. Sloučení bylo provedeno tak, že HD 1215:1988 bylo začleněno do prEN 215 zejména ve formě normativní přílohy.

Práce na normě pro ventily pro otopná tělesa byly zahájeny v září 1982 v CEN/TC 105 s cílem navrhnout normu pro požadavky a pro zkušební postup, která by byla základem pro možný certifikační program pro ventily pro otopná tělesa. EN 215-1:1987 byla poprvé přijata organizací CEN 1986-10-28, byla vydána v červenci 1987 a oprava EN 215:1987/AC 1:1987 byla vydána v listopadu 1987.

Tato evropská norma zahrnuje tuto opravu a nahrazuje tak EN 215-1:1987 a EN 215-1:1987/AC 1:1987.

Dále tato evropská norma zahrnuje harmonizační dokument HD 1215-2:1988, který byl poprvé přijat organizací CEN 1987-08-13, vydán v září 1988 a oprava HD 1215-2:1988/AC 1:1989 byla vydána v březnu 1989.

Tato evropská norma zahrnuje opravu a nahradí HD 1215-2:1988 a HD 1215-2:1998/AC 1:1989.

Tato evropská norma může být používána jako odkaz v Systému certifikačního značení CEN/CENELEC pro ventily pro otopná tělesa.

Příloha A je normativní. Příloha B je informativní.

Tento dokument obsahuje bibliografii.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví termíny a definice, požadavky a zkušební metody pro ventily pro otopná tělesa s regulátorem teploty (dále jen ventily s regulátorem teploty).

Tato norma platí pro dvoucestné ventily s regulátorem teploty s předvolbou nebo bez předvolby, které jsou určeny k namontování na otopná tělesa v teplovodních soustavách ústředního vytápění s teplotou vody do 120 °C a s jmenovitým přetlakem PN 10.

Tato norma dále stanovuje rozměry, materiály a údaje o připojení čtyř sérií přímých a rohových ventilů s regulátorem teploty o jmenovitém přetlaku $\leq$ PN 10.

Tato norma může být používána jako odkaz v Systému certifikačních značek CEN/CENELEC pro ventily pro otopná tělesa s regulátorem teploty.

-- Vynechaný text --